

2021 年 06 月 24 日 堂區消息



常年期第十三主日

智慧篇 1:13-15; 2:23-24; 聖詠 30:2, 4, 5-6, 11, 12, 13
格林多人後書 8:7, 9, 13-15; 馬爾谷福音 5:21-43

害怕與信仰

今天聖馬爾谷說了兩個故事，都是以害怕開始。患血漏病的婦人害怕觸摸耶穌的衣裳使他不潔；雅依洛害怕女兒快要病死，而在耶穌來到前，女兒卻不幸死了。

耶穌對這兩個人說：「不要怕，只要信！」



- ◆ **我**願意為信仰
付出什麼，以
實踐真理，減
輕痛苦？
- ◆ **我**該怎樣大膽
地向天主祈求
自己內心所需？
- ◆ **我**如何安慰痛
失至親的人？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2021年06月23日

教宗公開接見：傳播福音要求我們行走在不曾預料的道路中。教宗強調，福音的宣講者特別要以新的傳播方式呈現出來，作基督徒的最佳方式就是讓自己成為“真理的守護者”，而不是基督福音的空泛宣講者。

教宗補充道，今天也是如此，“人們傾向於將自己封閉在過去的傳統中而獲得某些的確定性”。

教宗指出，聖保祿宗徒在《迦拉達人》書信中給我們的教導“將幫助我們了解我們要走的路”，它是“釋放和被釘十字架及復活耶穌的永久常新之路”。

教宗最後總結道，在確信“天主聖神於每個時代都在教會中工作的確定中，它是通過謙卑和兄弟情誼達成的宣講之路；它是一條溫良與服從的信賴之路”。



梵蒂岡新聞網
2021年06月21日

教宗告訴年長者：上主打發天使來安慰處於孤獨的我們。

教宗方濟各在首屆“世界祖父母和年長者日”視頻訊息中強調，老齡人的聖召是“守護根基、向青年傳遞信仰和照顧幼小”。

教宗提到他的前任本篤十六世，稱他是“為教會繼續不斷祈禱和效勞的年長聖者”。這位教宗於2012年幾乎在他結束牧職時曾說：“年長者的祈禱能保護世界，可能比許多人的勞形奔波更能幫助世界。”

梵蒂岡新聞網
2021年06月21日

教宗接見羅馬教區執事：不是半個神父，而是謙卑的僕役

教宗方濟各6月19日接見了羅馬教區的執事們，表示“看到一心想將自己置於世界中心的執事是件難過的事”，執事職有助於克勝聖職專權的禍害。教宗邀請執事們做“好父親、好丈夫和好祖父”，給處於危機的夫妻帶去希望。



教宗向執事們提出三項建議。首先是做“謙卑的人”。教宗說，“看到趾高氣揚的主教和神父令人悲傷，而看到一心想將自己置於世界中心的執事就更令人難過！你們行的一切善要成為你們和天主之間的一個秘密。這樣才能結果實”。其次是做“好丈夫和好父親，甚至是好祖父”，給處於困境的夫妻帶去希望和安慰。

第三個建議是“成為哨兵”。教宗對執事們說：“你們不僅要望見遠方的人和窮人，這並不難做到，你們也要幫助基督徒團體在窮人和遠方人身上望見基督，祂經由他們敲我們的門。幫助他人看到遠處乃是一種先知性的幅度。”

教宗方濟各與緬甸
眾位主教同聲呼籲援助
成千上萬飢餓的流離失
所者。教宗也敦促眾人
對難民敞開心胸。



當天適逢聯合國訂定的世界難民日，今年的主題為「我們團結一致，共同治癒、學習、散發光芒」。教宗表示，我們應當「對難民敞開心胸」，分享他們的悲傷與喜樂，「從他們身上學習勇敢的適應能力」，成為「一個更有人情味的團體、一個大家庭」。



教宗三鐘經：常懷信德，永不疲倦地
尋求上主。

教宗方濟各省思了主日福音中耶穌平
息風暴的事跡，並且把狂風巨浪比擬成我
們日常生活中的考驗。教宗勉勵我們「懇
求信德的恩寵，永不疲倦地尋求上主」並
且保證上主始終在我們身邊等待著我們。

信德的根基在於深知自己全然仰賴上主和祂的恩寵。因此，教宗提醒，我們需要意識到，自認為我們能夠憑藉一己之力、不必叨擾天主，乃是一大誘惑。相反地，當我們向天主哭喊時，「祂能在我們身上行奇事」，教宗向眾人保證，「祈禱蘊含著溫柔又非凡的力量」，並且能夠施行奇跡。

耶穌平息風浪後，問門徒們說：「你們為什麼這樣膽怯？你們怎麼還沒有信德呢？」教宗指出，耶穌這番話也是對我們說的，尤其是在我們裹足不前、執著於問題，卻不全心信賴上主的時候，又或者是在我們「只在必要時刻才叫醒祂的時候」。我們必須「懇求信德的恩寵，永不疲倦地尋求上主、敲響祂的心門」。



人生感語

把傷害留給自己

戰期間，一支部隊在森林中與敵軍相遇發生激戰，最後兩名戰士與部隊失去了聯繫。他們之所以在激戰中還能互相照顧、彼此不分，是因為他們是來自同一個小鎮的戰友。兩人在森林中艱難跋涉，互相鼓勵、安慰。十多天過去了，他們仍未與部隊聯繫上，幸運的是，他們打死了一隻鹿，依靠鹿肉又可以艱難度過幾日了。

可也許因戰爭的緣故，動物四散奔逃或被殺光，這以後他們再也沒看到任何動物。僅剩下的一些鹿肉，背在年輕戰士的身上。這一天他們在森林中遇到了敵人，經過再一次激戰，兩人巧妙地避開了敵人。

就在他們自以為已安全時，只聽到一聲槍響，走在前面的年輕戰士中了一槍，幸虧在肩膀上。後面的戰友惶恐地跑了過來，他害怕得語無倫次，抱起戰友的身體淚流不止，趕忙把自己的襯衣撕下包紮戰友的傷口。



就在他們自以為已安全時，只聽到一聲槍響，走在前面的年輕戰士中了一槍，幸虧在肩膀上。後面的戰友惶恐地跑了過來，他害怕得語無倫次，抱起戰友的身體淚流不止，趕忙把自己的襯衣撕下包紮戰友的傷口。

晚上，未受傷的戰士一直叨唸著母親，兩眼直勾勾的。他們都以為他們的生命即將結束，身邊的鹿肉誰也沒動。

天知道，他們怎麼過的那一夜。第二天，部隊救出了他們。

事隔30年，那位受傷的戰士安德森說：“我知道誰開的那一槍，他就是我的戰友。他去年去世了。在他抱住我時，我碰到了他發熱的槍管，但當晚我就寬恕了他。

我知道他獨吞我身上帶的鹿肉活下來，但我也知道他活下來是為了他的母親。



此後30年，我裝著根本不知道此事，也從不提及。戰爭太殘酷了，他母親還是沒有等到他回來，我和他一起祭奠了老人家。他跪下來，請求我原諒他，我沒讓他說下去。我們又做了二十幾年的朋友，我沒有理由不寬恕他。”

一個人，能容忍別人的固執己見、自以為是、傲慢無禮、狂妄無知，卻很難容忍對自己的惡意誹謗和致命的傷害。

但惟有以德報怨，把傷害留給自己，讓世界少一些不幸，回歸溫馨、仁慈、友善與祥和，才是寬容的至高境界。



6月28日-紀念

聖依勒內（主教、殉道）

護教士和傳教士的主保聖人

聖依勒內，願你的代禱加強我們的意志，啟發我們的思想，加深我們的信任。

像你一樣，我們想成為上主和教會忠誠的兒女，受教育和忠心的成員。

請幫助我們實現我們最崇高的目標。





6月29日-節日

聖伯多祿及聖保祿宗徒

加里肋亞的一名窮苦漁夫、基督的首位宗徒聖伯多祿確實在教會的基石梵蒂岡上建立起教會，也應驗了耶穌基督的話：你將成為磐石，牧養我子民，將我的話傳到世界地極。

聖保祿是天主教有名的大聖人之一，天主選擇了保祿為「外邦人的宗徒」，他本是激烈的仇教者，因耶穌親自顯現於他而變成大宗徒。

聖伯多祿與聖保祿，就可消滅教會，事實正相反，因著兩位宗徒的血證，教會更加發達，至今我們仍可從保祿的著作中尋求到信仰的力量：

「為我，基督就是生命，死亡就是利益」

「我活著，已不是我活著，而是基督在我內活著」

這就是聖保祿宗徒的偉大祕密。



堂區報告

第二階段開始

2021年6月10日星期四

以下內容已更新，以思考阿尔伯塔省 (Alberta) 夏季公開計劃第二階段部分限制的放寬。

1- **要**使用口罩、接觸者追蹤、消毒、與來自不同家庭的個人保持適當身體距離等的所有協議仍然有效。

2- **彌撒**人數限制為消防規定人數的1/3。

OLPH 報名參加彌撒
每台可以130人



帶朋友去教堂





夏季主日彌撒

今年夏季（七月和八月）
主日彌撒時間如常，即星期
日上午八時三十分，上午十
時和上午十一時三十分

這既可依照教區的防疫指
引，教友保持安全社交距離，
也可以讓多些教友參與彌撒
及領受聖體。



上主日奉獻：\$3,514



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。



成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。

- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話:403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址:202-204,28thAve.Calgary,AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841,163214 Avenue N.W



Kid's Winter

Coding Camp

WWW.MATHPRO.CA



- ❖ Gr.4 & older
- ❖ Small Class size
- ❖ Instructor Guided
- ❖ Text-Base Coding (Python & More)
- ❖ Game Design 1 & 11 \$ 129
- ❖ South, West, North Tel: 403 -284-3111
- ❖ Email : info@mathpro.ca

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623 -12St N.E

Jewels By Lisa

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107, 1518 Centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



豪華裝修公司

土舊磁廚圍水內家 大一
庫屋磚房欄電外居 小律
裝翻地浴陽安油維 工歡
修身板室台裝漆修 程迎

Tel: 587-998-1919 英 - 粵 - 國



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Sat : 10 Am to 7Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403-265-1199 (24 hours) Email : info@evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818-9975



**McInnis &
Holloway**
Funeral Homes

* CHAPEL OF THE BELLS

2720 Centre Street
Tel: 403-276-2296

* Eastside Memorial Chapel

5338 Memorial Drive NE
Tel: 403-248-8585

www.mhfh.com

* Park Memorial Chapel

5008 Elbow Drive SW
Tel: 403 -243-8200

* Crowfoot Chapel

82 Crowfoot Circle NW
Tel: 403 -241-0044

info@Mcinnisandholloway.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975

